

COV KEV MUAJ CAI & CHAW PAB

Rau cov neeg ua haujlwm hauv UW-Madison
raug kev hais lus dev phem rau los ua phem
rau kev ua nkauj ua nraug



Cov ntaub ntawv no yog qhia raws cov kev xav tau ntawm *cov neeg ua haujlwm* raug kev hais lus dev phem, quab yuam kov los deev, kev ua phem tsim txom neeg hauv tsev, soj qab los nrhiav kev ua kom tau tham los deev.

Rau kev pab rau cov meiyig, saib Phau Ntawv Qhia Txog Kev Pab Hauv Tsev Kawm Ntawv (Campus Resource Guide)..

Rau kev qhia txhij txhua txog txoj cai, mus saib hauv UW-Madison Txoj Cai txog Kev Hais Lus Dev Phem Rau thiab Ua Phem rau Kev Ua Nkauj Ua Nraug (UW-Madison Policy on Sexual Harassment and Sexual Violence).

Cov Ntsiab Lus

COV NTSIAB LUS TXHAIS	2
Kev Hais Lus Dev Phem Rau.....	2
Kev Quab Yuam Kov/Deev.....	3
Kev Soj Taug Qab.....	3
Kev Ua Phem Ua Nkauj Nraug thiab Tsim Txom Neeg Hauv Tsev	3
Kev Nrhiav Kev Ua Rau Kom Tau Tham los Deev	3
Kev Ua Pauj Kev.....	3
COV KEV MUAJ PAB THIAB COV KEV MUAJ PAB TIV THAIV	4
Thov Kev Pab.....	4
Kev Tiv Thaiv.....	4
COV HAU KEV QHIA THIAB HAIS DAWS.....	6
Qhia rau Lub Tsev Kawm Ntawv	6
Qhia rau Tub Ceev Xwm	7
Lwm Cov Ntaub Ntawv Tseem Ceeb Txog Kev Qhia	7
COV CHAW PAB TSIS PUB LWM TUS PAUB.....	9
Cov Chaw Pab Hauv Tsev Kawm Ntawv Tsis Pub Lwm Tus Paub	9
Cov Chaw Pab Hauv Zej Zog Tsis Pub Lwm Tus Paub	10
LWM COV CHAW MUAB KEV PAB	13
Cov Chaw Pab Rau Txoj Kev Puas Siab Puas Ntsws	13
Cov Chaw Pab Rau Kev Nkag Teb Chaws	13
Cov Chaw Pab Rau Txoj Cai Lij Choj	14
KEV TSIS PUB LWM TUS PAUB.....	16
TUS NEEG RAUG TSIM TXOM KEV MUAJ CAI.....	18

COV NTSIAB LUS TXHAIS

Hauv qab no yog cov lus piav qhia txog cov kev txwv cwj pwm tsis pub muaj. Rau cov ntsiab lus txhais rau txhua lo lus, thov mus saib [UW-Madison Tus Cai txog Kev Hais Lus Dev Rau thiab Kev Ua Phem Rau Kev Sib Deev \(UW-Madison Policy on Sexual Harassment and Sexual Violence\).](#)

Kev Hais Lus Dev / Ua Tus Yam Ntxwv Phem Rau

Tej lus sib deev tsis xav hnov, kom sib deev thiaj ua tej yam rau, los lwm yam kev plees tsis xav hnov/pom uas cuam tshuam tsis zoo rau koj txoj kev kawm los ntawm chaw ua haujlwm. Thaum txiav txim seb puas muaj kev hais lus dev phem tau tshwm sim, muaj ntau yam yuav tau xyuas txog, xws li qhov lub hwj chim sib txawv ntawm cov neeg muaj qhov teeb meem thiab cov ntsiab lus ntawm kev sib cuam tshuam (piv txwv, kev sib paub zoo los chaw ua haujlwm). Kev hais lus dev phem rau muaj ob hom txawv.

Kev Sib Pauv Rau (Quid Pro Quo)

“*Qhov no rau qhov ntawd*” tshwm sim thaum siv rau kev txiav txim loj rau txoj kev kawm los kev ua haujlwm tseem ceeb raws qhov ib tug ua raws lost sis ua li kom hais txog tus yam ntxiv sib deev tsis xav kom muaj.

Cov piv txwv muaj xws li:

- Ib tus thawjsaib kom yuav tsum muaj kev sib deev pauv thiaj txais ua haujlwm, nce haujlwm, nce nyiaj los nce qib them nyiaj
- Tus kws pab tswv yim tsis kam sau tsab ntawv pom zoo rau ib tug mejyig kawm tiav vim tus mejyig tsis lees txais qhov kev ua sib pauv (sib deev)
- Ib tus thawj coj los tus xibfwb hloov haujlwm los kev kawm haujlwm vim tias tus neeg ntawd tsis kam lees txais qhov kev thov mus ua si ua nkauj ua nraug los sib hlub

Kev Ua Phem Kom Ua Tsis Tau Haujlwm

Kev hais lus dev phem rau tshwm sim thaum tus yam ntxwv kev sib deev tsis xav muaj cuam tshuam rau lwm tus neeg lub chaw ua haujlwm los kev kawm.

Cov piv txwv muaj xws li:

- Ib tug neeg raug kev hais lus dev tsis xav kom muaj yuav luag txhuas hnub los ntawm cov neeg nws ua haujlwm nrog, ua rau tus neeg ntawd tsis paub nyob thiab cuam tshuam nws ua tsis tiav nws txoj haujlwm raws sij hawm.
- Ib tug kws qhia ntawv qhia nws ib tug mejyig tas li txog nws tus kheej kev sib deev thaum cov sij hawm ntsib cov mejyig, thiab qhov no ua rau tus mejyig ntxhov siab heev nws tsis xav los ntsib tus kws qhia ntawv hauv chav sib ntsib los mus kawm hauv nws chav qhia.

Kev Quab Yuam Kov/Ntaus/Deev

Kev quab yuam kov/deev tsis tau cai pom zoo, nrog kev phlws (kov tej thaj tsis pub kov) thiab kev mos deev (ntxig deev). Nco ntsoov, ib tug neeg tso tsis tau cai pom zoo rau kev sib deev yog tias nws tsis muaj peev xwm ua tau vim qaug cawv los qaug yeeb tshuaj.

Kev tso cai pom zoo txhais tau tias cov lus los tus yam ntxwv qhia tau pom tseeb tias tus neeg muaj peev xwm muab kev tso cai yeem rau kev sib deev.

Kev Soj Taug Qab

Tus cwj pwm ua taw rau ib tus neeg uas ua rau muaj kev ntxhov siab loj los ntshai rau kev nyabxeeb rau lub cev. Tej zaum qhov no yuav muaj xws li ntsuam xyuas, hu los xa *email* nrhiav kev sib cuag, xa tej yam khoom plig los lwm yam tsis xav tau thiab mus rau ntawm tus neeg raug tsim txom lub tsev, chaw ua haujlwm, los chav kawm.

Kev Ua Phem Ua Nkauj Nraug thiab Tsim Txom Neeg Hauv Tsev

Ua phem los hem yuav ua phem los ntawm ib tug muaj kev ua nkauj ua nraug, kev sib deev, los sib hlub rau tus neeg raug tsim txom.

Kev Ua Kom Tau Tham los Deev

Sim, ua, los siv lwm yam kev hem kom ntshai kom tau tham los deev ib tug neeg, xws li ua los muab cov duab liab qab tso tawm tsis tau tus neeg kev tso cai

Kev Ua Pauj

Tsev kawm ntawv tus cai, nrog rau lub xeev thiab tsoom fwv txoj cai lij choj, txwv kev ua pauj rau ib tus neeg twg uas tau teev ntawv tsis txaus siab los koom nrog kev tshawb xwj tsis txaus siab raug hais lus dev phem rau los kev ua phem rau kev ua nkauj ua nraug.

COV KEV PAB THIAB COV KEV TIV THAIV

Thov Ib Qho Kev Pab

Tej zaum koj yuav muaj teeb meem txog ua tsis tau haujlwm los yuav tsis muaj kev nyabxeed nyob rau tej qhov chaw thiab tej zaum koj ho xav hloov thaj chaw koj ua haujlwm. UW-Madison yuav ua txhua yam kom muaj kev pab rau txoj kev kawm, nyob, mus los, ua haujlwm, los kev pab tiv thaiv yog thov thiab muaj kev ua tau. Cov neeg raug tsim txom tsis tas yuav tau ceeb toom rau tub ceev xwm los koom nrog ib qhov kev tshawb xyuas xwj hauv tsev kawm ntawv thiaj tau txais cov kev pab.

Sexual Misconduct Resources and Response Program (Chaw Xyuas Kev Tsis Txaus Siab los lab Liam)
500 Lincoln Dr., 361 Bascom Hall
Madison, WI 53706
TitleIX_Coordinator@wisc.edu
www.compliance.wisc.edu

Office of Human Resources (Chaw Pab Neeg Ua Haujlwm)
21 N. Park St., Suite 5101
Madison, WI 53715
608-890-3788
608-265-2257
wr@ohr.wisc.edu
www.ohr.wisc.edu

Cov Kev Pab Tiv Thaiiv

Tsev kawm ntawv muaj ntau yam kev los pab koj tswj koj txoj kev nyabxeed. Cov kev pab muaj rau koj, txawm muaj los tsis muaj kev tshawb xyuas xwj. Ntxiv nrog rau cov kev pab tso saum toj no, tej zaum koj kuj yuav tau xav txog cov kev tiv thaiv tsis pub tuaj cuag:

Kev Txwv Tsis Pub Tuaj Cuag UW-Madison yog Tus Ua

Ib qho *University of Wisconsin-Madison* siv txhawb kom muaj kev nyabxeed, hwm, thiab yog ib thaj chaw zoo rau kev kawm thiab ua haujlwm, tsis hais rau kev tiv thaiv los rau daws thiab txwv kom txhob muaj teeb meem ntxiv, yog tsis pub tuaj cuag.

Ib qho kev qhia txwv tsis pub tuaj cuag yog tsev kawm ntawv ua txwv tsis pub tus neeg tau txais tsab ntawv ntawd tuaj cuag tus los cov neeg muaj npe hauv daim ntawv. Daim ntawv txwv tsis pub tuaj cuag txawv ib qho ke txwv tsis pub tuaj ze uas tsev hais plaub ua tau thiab nws tsis siv tsev kawm ntawv cov txheej txheem tshawb xyuas xwj/kev qhuab qhia. Ib daim ntawv txwv tsis pub tuaj cuag muaj, thaum ib tus neeg ua haujlwm muaj cai hauv tsev kawm ntawv pom tias ib tus neeg yuav tsum raug txwv tsis pub muaj kev sib cuag nrog lwm tus los tus neeg twg. Kev hla txoj cai tsis pub tuaj cuag los ntawm UW-Madison yuav raug txim raws kev qhuab qhia thiab txog rau qhov ncaws tawm hauv tsev kawm ntawv.

Daim Ntawv Txwv Tsis Pub Tuaj Cuag Lub Tsev Hais Plaub Txoj Cai Lij Choj Sau

Daim Ntawv Txwv yog tsev hais plaub ua kom ib tug neeg tsim txom los ua phem rau koj, kom nws txhob tsim txom los tuaj cuag koj ntxiv. Ib tug neeg mloog hais plaub yog tus sau daim ntawv txwv thiab tub ceev xwm yog cov taug qab kom ua raws; qhov kev txwv tsis pub tuaj cuag no tsis tas yog cov neeg ua haujlwm hauv UW-Madison yog tus ua. Rau kev teev ntawv kom tsev hais plaub

ua daim ntawv no, thov mus saib hauv [Dane County website](#) los hu cuag [Abuse Intervention Service, DAIS \(Chaw Pab Kev Raug Tsim Txom Hauv Tsev\)](#) (608-251-4445). Ntxiv, lub [ROSA Restraining Order Clinic](#) (608-263-9574) muab kev pab dawb, rau kev cai lij choj rau cov neeg raug tsim txom/cov neeg dim kev tsim txom rau kev sib hhub-tus khub nyob hauv *Dane, Jefferson, Rock thiab Sauk Counties.*

UW-Madison thiab UWPD yuav tswj xyuas raws daim ntawv txwv tsis pub tuaj cuag thiab daim ntawv txwv tsev hais plaub ua raws txoj cai lij choj. Yog koj yog ib tus neeg ua haujlwm thiab muaj daim ntawv txwv tsis pub tuaj cuag koj, thov qhia rau UWPD.

*Cov ntaub ntawv qhia txog cov mejyig thov Daim Ntawv Txwv Tsis Pub Tuaj Cuag muaj nyob hauv [Annual Security Report \(Daim Ntawv Qhia Txog Kev Nyab Xeeb Txhua Xyoo\)](#) los [Sexual Misconduct Resource and Response Program lub Website \(Chaw Pab thiab Daws txog Cwj Hla Cai Kov/Deev\)](#).

COV HAU KEV RAU QHIA THIAB UA DAWS

Cov kev txhawj xeeb uas tau hais rau hauv tsev kawm ntawv yuav muaj ntau txoj hauv kev hais daws, xws li cov kev tshawb xyuas xwj thiab lwm yam kev daws teeb meem. Thaum muab ib qho kev qhia rau lub tsev kawm ntawv, nws yuav tsis pub tau leej twg paub lawm.

Qhia rau Lub Tsev Kawm Ntawv

Lwm Yam Kev Hais Daws

Ib qhov kev daws teeb meem yog xws li ib tus neeg sawv cev hauv tsev kawm ntawv nrog tus neeg tau tsim qhov teeb meem (tus neeg raug liam)tham txog nws qhov kev coj ua thiab xyuas tsev kawm ntawm txoj cai. Lub hom phiaj yog cheem kom qhov teeb meem txhob muaj ntxiv. Hom kev daws teeb meem no zoo rau daws cov teeb meem raug kev hais lub dev phem rau, soj taug qab los lwm yam kev tuaj cuag tsis xav kom muaj, tabsis tej zaum kuj yuav zoo rau lwm yam teeb meem. Yuav tsis muaj qhov tshawb pom tseeb li cas los kev txiav txim txog qhov raug liam hauv qhov xwm txheej. Hom kev hais no tsis pub leej twg paub tau tus neeg raug tsim txom.

Sexual Misconduct Resources and Response Program

500 Lincoln Dr., 361 Bascom Hall

Madison, WI 53705

www.compliance.wisc.edu

TitleIX_Coordinator@wisc.edu

Office of Workforce Relations, Office of Human Resources

21 N. Part St., Suite 5101

Madison, WI 53715

www.ohr.wisc.edu

wr@ohr.wisc.edu

Kev Teev Ntaub Ntawv Hais Kom Xyuas

Ib qho teev ntawv hais kom xwj yog muaj kev iab liam tias tau hla tus cai [UW-Madison Policy on Sexual Harassment and Sexual Violence](#). Kom tsev kawm ntawv tshawb xyuas ib tug neeg ua haujlwm kev hla cai, qhov teeb meem liam yuav tsum tshwm sim hauv tsev kawm ntawv los thaum tus neeg tsim qhov teeb meem ntawd ua nws cov haujlwm [Tsev Kawm Ntawv Yog tus txhawb \(University-sponsored or supported activities\)](#).

Ib qho teev ntawv hais kom xyuas yuav muaj qhov tshawb pom tseeb li cas thiab kev txiav txim tias tus neeg raug liam puas hla tsev kawm ntawv tus cai, uas tej zaum kuj yuav muaj kev rau txim. Rau ntaub ntawv qhia txog cov teeb meem tus neeg raug liam yog UW ib tug neeg ua haujlwm los qhua, nyeem Koog IV ntawm tus cai [UW-Madison Policy on Sexual Harassment and Sexual Violence](#). Koj muaj cai muaj ib tus neeg txhawb los pab tswv yim (tej zaum yog tus kws lij choj koj them koj) rau txhua kauj ruam ntawm cov txheej txheem no.

Cov kev xyuas xwj txog kev hla txhaum cai txoj cai no yuav soj ntsuam raws kev tshawb xwj hauv tsev kawm ntawv los cov txheej txheem kev ua raws qhuab qhia. Cov txheej txheem ua raws qhuab qhia yuav siv raws seb tus raug liam ho yog lawm li cas nrog lub tsev kawm ntawv.

Kev Qhia rau Tub Ceev Xwm

Kev ua txhaum cai kuj qhia tau rau tub ceev xwm. Txhua yam ua txhaum cai qhia tau rau tub ceev xwm. Koj yuav tsum tau qhia rau lub koos haum tub ceev xwm muaj cai saib koog ntawm qhov teeb meem tshwm sim.

UWPD yog qhov chaw ua haujlwm xyuas txhua yam cai lij choj, 24-teev. UWPD cov tub ceev xwm muaj txoj cai ntes, txawm tias tus neeg ua txhaum cai muaj los tsis muaj feem nrog UW-Madison. Hu cuag: UWPD (608-264-2677) los qhov chaw ua num *Sexual Misconduct Resource and Response Program* (608-265-6018).

Lwm cov koos haum tub ceev xwm hau zos muaj xws li [Madison Police Department](#) thiab [Dane County Sheriff's Office](#).

Lwm Yam Ntaub Ntawv Tseem Ceeb Txog Kev Qhia

Hauv Tsev Kawm Ntawv vs. Kev Ua Txhawm Cai

Txheej Txheem raws Tsev Kawm Ntawv

- Muaj kev nplua rau kev ua txhaum tsev kawm ntawv txoj cai
- Xyuas raws cov qauv ntawm "kev muaj pov thawj"
- Muaj peev xwm nplua los txwv tau me me rau cov tsis muaj feem nrog UW

Txheej Txheem Ua Raws Kev Ua Txhaum Cai

- Muaj cai ntes thiab tsub txim rau cov kev ua txhaum cai
- Siv tus qauv "Tshaj qhov txaus ntseeg" txiav txim txog txhaum cai
- Tsuas muaj peev xwm ua raws li kev coj ua txhaum t xoij cai lij choj xwb

Kev Khaws Cov Ntaub Ntawv Pov Thawj Cia

Yog tias koj xaiv qhia rau lub tsev kawm ntawv los tub ceev xwm, los xav tias tej zaum koj yuav qhia rau yav tom ntej, koj yuav tsum xav txog kev khaws cov tseem ceeb ua pov thawj cia rau kev tshawb xyuas xwj.

Cov ntaub ntawv ua pov thawj muaj xws li:

- Cov ntawv xa rau hauv xovtooj, cov *email*, thiab lwm yam sau sib txuas lus. Cov lus ntawm ob tog los cov neeg ua pov thawj yuav pab tau, nrog rau cov lus koj tau hais rau ib tus phooj ywg los tus neeg txhawb koj tias muaj teeb meem li cas.
- Yog koj raug ua phem los hais luv dev saib tsis taus tas li, sau cov hnub thiab sij hawm tseg thiab ua li cas rau hauv daim ntawv qhia caij nyog (*calendar*) los phau ntawv sau txog muaj dabtsi txhua hnub (*journal*). Koj kuj muab tau "phau ntawv sau tseg kev soj taug qab" ntawm tub ceev xwm los siv daim ntawv qhia caij nyog pab koj tuav muaj li cas tseg. Qhov no kuj pab kom koj nco qab muaj li cas.
- Rau qee qhov xwm txheej, muab kua nruab nrog thiab kuaj kom muaj ntaub ntawv txog kev quab yuam yuav tseem ceeb, tiag yog cuam tshuam nrog kev kom ua raws txoj cai. Qhov zoo tshaj yog ib tug kws kuaj kua nruab nrog muab thiab sau tseg.
- Lub sij hawm tej zaum yuav tseem ceeb heev rau qhov kev ua pov thawj no. Qhia sai li sai tau yuav muaj qhov muab kev ua pov thawm cia tseg.

Txawm tias koj tsis muaj tag nrho los ib yam cov pov thawj tau piav saum toj no, nws tsis thwm tias koj yuav qhov qhia kev ua tsis raws cai los tus neeg tsim qhov teeb meem yuav tsis raug ris.

COV CHAW PAB TSIS PUB LWM TUS PAUB

Cov Chaw Pab Tsis Pub Lwm Tus Paub Hauv Tsev Kawm Ntawv

Employee Assistance Office (Chaw Pab Neeg Ua Hauj Lwm) {rau cov neeg ua num nkaus xwb}
Ib qho chaw yog University of Wisconsin-Madison muaj pab cov neeg ua hauj lwm thiab lawv tsev neeg *kiag* los tus khub rau muaj kev nyuaj siab daws teeb meem ntawm tus kheej los txog haujlwm los kev txhawj xeeb.

Lowell Center, Chav 226
610 Langdon Street, Madison, WI 53703
608-263-2987 los sis tus xov tooj hu dawb 877-260-0281
<http://eao.wisc.edu>
eao@mailplus.wisc.edu

Life Matters (rau cov neeg ua haujlwm nkaus xwb)

Life Matters, ib qho kev pab ntawm lub *Employee Assistance Office*, muaj kev pab dawb thoob plaws rau hauv lub xeev rau cov neeg ua haujlwm thiab tsis pub lwm tus paub, thiab muaj kev pab 24 teev hauv ib hnub, 7 hnub hauv ib zwj tham, muaj cov neeg pab tswv yim txhawb rau cov neeg ua haujlwm kev txhawj ntawm tus kheej thiab haujlwm.

Tus xov tooj hu tau txhua lub sij hawm-24-teev: 800-634-6433
<https://hr.wisc.edu/employee-assistance-office/lifematters/>

Ombuds (rau cov neeg ua haujlwm nkaus xwb)

Lub *Ombuds Office* pab xyuas kev sib to taub, sib txuas lus, thiab daws teeb meem cov neeg ua haujlwm muaj. Lub chaw ua haujlwm muaj kev pab tsis pub lwm tus paub thiab tsis tuaj twg tog rau cov neeg hauv tsev kawm ntawv kom lawv sib txuas lus tau zoo nrog lwm tus. Ib tus neeg hauv lub *Ombuds office* yuav mloog koj cov kev txhawj, piav qhia kev ua raws, thiab tham txog cov koj yuav xaiv ua tau. Yog koj nug lawv, tej zaum lawv yuav pab tau koj hais daws koj cov teeb meem. Lub *Ombuds office* kuj pab tswv yim tau rau koj tsis pub leej twg paub thiab.

Lowell Hall, Chav 223-225
610 Langdon St, Madison, WI 53703
608-265-9992
www.ombuds.wisc.edu
uwombuds@mailplus.wisc.edu

Rape Crisis Center (Chaw Pab Rau Raug Kev Quab Yuam Deev)

Muab kev pab dawb thiab tsis pub lwm tus paub rau cov neeg raug ua phem rau kev ua nkauj ua nraug txhua hom.

333 E. Campus Mall, Chav 7901
608-265-6389 (chaw ua haujlwm hauv tsev kawm ntawv) los tus xovtooj hu tau 24-teev: 608-251-7273
<https://www.thercc.org/>, Email: info@theRCC.org

Cov Chaw Pab Tsis Pub Twg Paub Hauv Zej Zog

Rise Law Center

Ib lub chaw ua haujlwm rau kev cai lij choj tsis yuav nyiaj muab kev pab raws yam kab lig kev cai rau cai lij choj rau cov nram no: cai lijchoj txog tsev neeg, cai lij choj nkag teb chaws, kev txwv tsis pub tuaj cuag rau pej xeem/cov lus txwv, thiab kev xav tau txog nkag teb chaws xws li *U-Visas, T-Visas* thiab daim ntawv thov rau tus kheej VAWA

1245 E. Washington Ave, #262

Madison, WI 53703

608-256-1015

<http://www.riselawcenter.org/>

info@riselawcenter.org

Domestic Abuse Intervention Services (DAIS) (Chaw Pab Raug Tsim Txom Hauv Tsev)

Ua haujlwm xyuas kom muaj kev nyabxeeb thiab kev noj qab haus huv ntawm cov neeg tau raug kev tsim txom hauv tsev thiab lawv tsev neeg, thiab tawm tsam kev coj/xav hauv zej zog txog kev ua phem thiab tsim raws lub hwj chim.

2102 Fordem Ave

Madison, WI 53704

Tus xov tooj 24-teev: 608-251-4445 los sis tus xov tooj hu dawb: 800-747-4045

<http://abuseintervention.org/>

Deaf Unity

Muab kev tawm tswv yim rau cov neeg raug tsim txom ntawm rau kev quab yuam kov/deev, ua phem rau tus khub, thiab/los soj taug qab uas yog cov neeg Lag Ntseg thiab Piav Tes (nrog tus xovtooj sau ntawv sib tham pab) thiab muab kev txhawb siab, thiab nrog mus rau cov caij ntsib kuaj mob thiab hais plaub.

Tus xov tooj sau ntawv kom tau txais kev pab: 608-466-2881, Zwj Hli – Zwj Kuab thaum 9 teev sawv ntxov – 5 teev tsaus ntuj

<https://www.deafunitywi.org/Home.html>

help@deafunitywi.org

UNIDOS of Wisconsin

Muab cov kev txhawb rau cov neeg raug tsim quab yuam kov/deev thiab ua phem rau hauv tsev ua yog neeg *Latina* thiab tsis yog neeg *Latina*.

Teev tus xovtooj hu dawb 24 teev: 1-800-510-9195

<https://www.unidoswi.org/>

Freedom, Inc.

Cov kev pab tswv yim rau cov neeg raug quab yuam kov/deev thiab ua phem rau tus khub uas hom lus/poj niam los txiv neej/tiam neeg thiab cov pojnim kab lis kev cai txawv, tsis coj li poj niam los txiv neej, thiab cov hluas hauv cov tsev neeg Mes Kas Dub thiab Esxias Qab Teb Sab Hnub Tuaj.

2110 Luann Lane
Madison, WI 53713
608-716-7324
<https://freedom-inc.org/>
info@freedom-inc.org

Room to Be Safe

Qhov no yog kev sib koom tes tiv thaiv kev ua phem muab kev txhawb thiab kev pab rau cov neeg *LGBTQ* tau raug kev ua phem sib tham ua nkauj ua nraug, tus khub uas tau nyob ua kev ntev los sib hlub. Qhov *Room to be Safe* kuj muab kev txhawb thiab kev pab rau cov *LGBTQ* tsev neeg uas raug kev ua phem sib tham ua nkauj ua nraug thiab tus khub yeej nyob ua ke ntev los sib hlub thiab.

Tus xovtooj muab kev pab: 414-856-5428 (hu los sau ntawv)
<https://www.roomtobesafe.org/>
ipv.diverse@gmail.com

Meriter Forensic Nurse Examiner Program (Kev Pab Muaj Kws Kuaj Lub Cev)

Lawv muaj kev kuaj mob thiab kuaj kua nruab nrog rau cov neeg raug quab yuam kov/deev, tsim txom nyob hauv tsev thiab ua phem rau ua nkauj ua nraug. Cov kws kuaj mob xyuas qhov raug mob, sau cia ua pov thawj, thiab muab tshuaj noj tiv thaiv kab mob *STIs* thiab/los kom txhob xeeb tub. Muab tau cov no ua pov thawj ua ntej 5 hnub tom qab tshwm sim. Tsis kom yuav tsum ceeb toom rau tub ceev xwm. Mus saib hauv, [Unity Point Meriter website](#) kom paub zoo.

UnityPoint Health-Meriter Hospital
202 S. Park St., Madison, WI 53715
608-417-5916

Midwest Center for Human Services, Domestic Violence Resource Center

Muaj kev pab kho zoo thiab hloov pauv tib neeg kev xav uas muaj kev pab rau cov neeg tsim thiab cov raug tsim txog kev tsim txom neeg hauv tsev, nrog cov me nyuam yaus thiab cov hluas tib si.

313 Price Place, Suite 10
Madison, WI 53705
608-231-3300
<http://mchumanservices.org>
info@mchumanservices.org

RISE Respite Center

Muab kev saib xyuas thiab pab zov menyuam me ntsis, muaj 24 teev hauv ib hnub, 7 hnub ib asthiv rau cov tsev neeg muaj kev ntxhov siab ntau. Muaj pab zov menyuam npaj ua ntej lawm thiab thaum muaj xwm ceev thiab thaum muaj kev puas tsuaj. Cov menyuam nyob txog li 4-16 teev rau ib zaug.

2120 Fordem Ave
Madison, WI 53703
608-250-6634
info@RISEwisconsin.org
RISE Respite Center lub vev xaib

LWM COV CHAW MUAB KEV PAB

Kev Ntxhov Siab / Kev Xav

The Rainbow Project

The Rainbow Project muab kev pab raws tus tib neeg xav tau thiab muaj kev thiab chaw pab rau cov menuam yaus thiab lawv tsev neeg ua tau raug teeb meem loj.

831 East Washington Ave.

Madison, WI 53703

608-255-7356

<https://www.therainbowproject.net/>

info@therainbowproject.net

Employee Assistance Office

Saib sab 10 rau kev qhia txog qhov kev pab tsis pub lwm tus paub hauv tsev kawm ntawv no.

Immigration (Kev Nkag Teb Chaws)

Office of International Faculty and Staff Services (hauv tsev kawm ntawv)

Lub *Office of International Faculty and Staff Services, IFSS* nyob rau hauv lub *Office of Human Resources* muaj kev pab *University of Wisconsin-Madison* rau txhua yam uas tsis yog ntaub ntawm nkag teb chaws rau cov mejyig. Lub chaw ua haujlwm no yog qhov ua haujlwm rau tsev kawm ntawv thiab tag nrho cov koos haum hauv tsoom fwv txog kev nkag teb chaws, thiab pab lub tsev kawm ntawv thiab cov tib neeg xyuas kom ua raws txoj cai lij choj thiab kev tswj nkag teb chaws.

21 N. Park St., Suite 5101,

Madison, WI 53715

608-265-2257

<https://ifss.wisc.edu/>

ischolars@ohr.wisc.edu

Americans Overseas Domestic Violence Crisis Center

Ua hauj lwm nrog Cov Neeg Mes Kas mus txawv teb chaws uas xav tau kev pab tswv yim thiab txhawb rau neeg hauv tsev thiab menuam yaus raug tsim txom nyob hauv tsev, thiab muab chaw pab thiab kev ua raws leej twg yog tus saib xyuas, cai lij choj thiab kev nyob txawv teb chaws.

Tus xovtooj hu tau 24-teev: 1-866-879-6636

crisis@866uswomen.org

Rise Law Center

Ib lub chaw ua haujlwm rau kev cai lij choj tsis ua kom tau nyiaj muab kev pab raws yam kab lig kev cai rau cai lij choj rau cov nram no: cai lijchoj txog tsev neeg, cai lij choj nkag teb chaws, kev txwv tsis pub tuaj cuag rau pej xeem/cov lus txwv, thiab kev xav tau txog nkag teb chaws xws li *U-Visas, T-Visas* thiab daim ntawv thov rau tus kheej VAWA

1245 E. Washington Ave, #262
Madison, WI 53703
608-256-1015
<http://www.riselawcenter.org/>
info@riselawcenter.org

Legal (Txoj Cai Lij Choj)

Restraining Order and Survivor Advocacy, ROSA

Muab cov kev pab txog cai lij choj rau cov neeg raug tsim txom/cov dim kev tsim txom rau kev ua phem rau tus khub hauv *Dane, Jefferson, Rock thiab Sauk Counties*. Cov mejyig kawm cai lij choj pab cov neeg raug tsim txom/cov dim kev tsim txom ua phem rau tus khub teev Daim Ntawv Txwv Tsis Pub Tuaj Cuag, sawv cev rau lawv hauv lub rooj hais plaub (rooj mloog hais kev tswv), thiab muab cov kev pab txog yam teeb meem uas muaj tus xibfwb paub zoo saib. Lub Chaw Pab no ua haujlwm rau cov pawg neeg thiab koos haum hauv zej zog thoob plaws hauv cov *counties* muab kev pab dawb rau tus neeg raug tsim txom/dim kev tsim txom.

608-263-9574
<https://law.wisc.edu/eji/rosa/>
ROSA@law.wisc.edu

Rise Law Center

Ib lub chaw ua haujlwm rau kev cai lij choj tsis ua kom tau nyiaj muab kev pab raws yam kab lig kev cai rau cai lij choj rau cov nram no: cai lijchoj txog tsev neeg, cai lij choj nkag teb chaws, kev txwv tsis pub tuaj cuag rau pej xeem/cov lus txwv, thiab kev xav tau txog nkag teb chaws xws li *U-Visas, T-Visas* thiab daim ntawv thov rau tus kheej VAWA

1245 E. Washington Ave, #262
Madison, WI 53703
608-256-1015
<http://www.riselawcenter.org/>
info@riselawcenter.org

Dane County District Attorney's Office, Victim Witness Unit (Kws Lij Choj rau Dane County, Pawg Saib Kev Ua Pov Thawj)

Xyuas cov teeb meem txhaum cai uas xa los rau tus Kws Lij Choj hais plaub xyuas hais.

215 S. Hamilton St, #3000

Madison, WI 53703

608-266-9003

<https://da.countyofdane.com/DA-Units/Victim-Witness-Unit>

DaneVW@da.wi.gov

Community Justice, Inc.

Xyuas kom muaj kev ncaj ncees rau tib neeg uas pab nrhiav cov kws lij choj paub txog hom lij choj ntawd thiab muaj siab pab tib neeg. *CJI ua haujlwm pab rau cov tsev neeg khwv tau nyiaj tsawg thiab cov tib neeg nrhiav kom muaj tus sawv cev ncaj ncees hauv tsev hais plaub, tiv thaiv cov lawv yuav tsis muaj neeg pab lawv sib hais plaub.* Cov lawv pab muaj xws li txhawb kev raug tsim txom hauv tsev.

214 N. Hamilton St., Suite 101

Madison, WI 53703

608-204-9642

<https://www.communityjusticeinc.org/>

Domestic Abuse Intervention Services (Chaw Kev Raug Tsim Txom Hauv Tsev)

Qhov DAIS Legal Advocacy Program (Pab Kev Cai Lij Choj) txhawb, muab kev qhia, tawm tswv yim thiab nrog cov neeg yog tus khub raug tsim txom los soj taug qab mus pem tsev hais plaub. Qhov DAIS kev pab rau cai lij choj muaj xws li pab ua cov ntawv txwv tsis pub tuaj cuag, cai lij choj rau tsev neeg, cai lij choj ua txhaum cai, kev nkag teb chaws thiab lwm yam cai lij choj.

2102 Fordem Ave

Madison, WI 53704

Tus xovtooj 24-teev: 608-251-4445 los tus xovtooj hu dawb: 800-747-4045

<https://abuseintervention.org/legal-help/>

State Bar of Wisconsin Lawyer Referral and Information Service (Chaw Pab Nrhiav Kws Lij Choj thiab Kev Pab hauv Xeev Wisconsin)

Qhov no muaj los ntawm lub State Bar of Wisconsin thiab yog ib qho kev pab pej xeem dawb nrhiav kev pab kom yog rau yam cai lij choj muag teeb meem nrog. Lub State Bar of Wisconsin Lawyer Referral and Information Service

800-362-9082

<https://www.wisbar.org/forpublic/ineedalawyer/pages/Iris.aspx>

KEV TSIS PUB LWM TUS PAUB

Thaum ib tug mejyig los neeg ua hauj lwm raug tsim txom ceeb toom rau ib lub chaw ua haujlwm hauv tsev kawm ntawv los ib tug tsis tau xaiv ua tus tsis pub qhia lwm tus paub, UW-Madison yuav ua txhua yam tiv thaiv tus neeg raug tsim txom thiab tsis pub leej twg paub uas tsuas pub tsev kawm ntawv cov neeg muaj kev kawm txog kev tswj ua raws thiab/los cov yuav tsum tau paub tias tsev kawm ntawv ho ua li cas daws.

Rau kev pab tiv thaiv tus neeg raug tsim txom kom muaj kev nyabxeeb thiab tsis pub paub, UW-Madison khaws cov ntaub ntawv txog kev ua phem kov/deev cia kom tsis muaj twg muab tau. Yog tsev kawm ntawv tau txais ib qho xwm txheej, UW-Madison yuav lub xyuas kom tus neeg raug tsim txom cov lus thov ntsuam xyuas tsis pub twg paub nrog rau *Title IX* kev xyuas tsis pub ua phem.

Raws li txoj cai lij choj pub ua, UW-Madison yuav tswj tsis paub tus raug tsim txom yog leej twg thiab nws cov ntau ntawv. Txawm li cas los, thaum qhia ib qho teeb meem rau lub tsev kawm ntawv, los tau ceeb toom qhov teeb meem rau lub tsev kawm ntawv txog kev ua phem kov/quab yuam, hais lus dev phem rau, tsim txom neeg hauv tsev, ua phem rau kev ua nkauj ua nraug, los soj taug qab, yuav lav tsis tau tias yuav tsis pub leej twg paub ntshe cov ntaub ntawv qhia ho muab ncaj nraim rau ib qho chaw pab tsis pub leej twg paub saum no xwb.

UW-Madison yuav sib zog xyuas tuav tsis pub lwm tus paub txog tej kev pab los kev tiv thaiv tau muab rau tus neeg raug tsim txom, tab sis tsis pub paub tus neeg raug tsim txom kuj yuav txwv UW-Madison lub peev xwm muab kev pab los kev tiv thaiv.

Rau cov neeg raug tsim txom muaj 18 xyoo thiab tshaj uas tau qhia rau cov chaw tsis pub twg paub, kev qhia txog ua phem kov/deev, tsim txom neeg hauv tsev, ua phem rau ua nkauj ua nraug thiab/los soj taug qab yuav xa rau tus *Title IX Coordinator*, cov xwj xyuas kev tsis txaus siab, thiab lwm tus yuav tau xyuas kev daws cov teeb meem tshwm sim, los yuav tsum ua raws tus cai *Wisconsin Public Records law*, ib qho kev tsev hais plaub tau kom yuav tsum muab (subpoena), ib qho kev thov xyuas raws cai lij choj, los ib qho tsoom fwm xav paub los xwj. UW-Madison ua raws li qhov *Title IX* cov kev kom ua thiab tsoom fwv tus cai *Family Educational Rights and Privacy Act, 20 USC s. 1232g*, thaum ntsuam xyuas seb puas yuav muab tus mejyig cov ntaub ntawv tawm. Yog cov teeb meem ntawm ib tug tsis tau muaj hnub nyog, UW-Madison cov neeg ua num yuav tsum tau qhia qhov kev tsim txom menyuam yaus rau lub *Child Protective Services* los sis tub ceev xwm hauv zos.

Rau qhia thiab muab ntaub ntawv tawm raws tus cai *Clery Act*, yuav tsis muaj tus neeg raug tsim txom lub npe los tej yam yuav qhia tau tus neeg nyob hauv Kev Ceeb Toom Ua Txhaum Cai (*Crime Warning*) li, nyob hauv Daim Ntawv Qhia Txog Kev Ua Txhaum Cai Txhua Hnub (*Daily Crim Log*) los Daim Ntawv Qhia Txog Kev Ruaj Ntse Txhua Xyoo (*Annual Security Report*). UW-Madison tua (pleev dub) kom tsis pom rau txhua yam yuav qhia tau tus neeg raug tsim yog muaj neeg yuav muab cov ntaub ntawv raws tus cai lij choj *Wisconsin Public Records*. Tsev kawm ntawv kuj yuav tsis muab cov ntaub ntawv qhia tau tus neeg rau kev tshawb fawb kawm raws *NIH-issued Certificate of*

Confidentiality, cov cai HIPAA muaj tswj, thiab xeev cov cai lijchoj txog kev txwv ntaub ntawv kuaj mob los cov lus cog tseg txog tsis pub twg paub cov neeg npe siv tshawb fawb kawm raws tsoom fwv daim ntawv pom zoo thiab tso cai. UW-Madison yuav tsum teb cov ntawv tsev hais plaub tsis muaj lwm txoj cai lijchoj txwv, thiab tej zaum yuav tua tsis tau kom txhob pom tej yam thaum ua raws daim ntawv tsev hais plaub kom ua.

COV CAI TUS NEEG RAUG TSIM TXOM MUAJ

- Cov neeg raug tsim txom muaj cai ceeb toom rau tub ceev xwm thiab kom tau txais kev pab los ntawm UW-Madison txog cov txheej txheem xyuas qhov teeb meem.
- Cov neeg raug tsim txom muaj cai tsis kam qhia rau tub ceev xwm.
- Cov neeg raug tsim txom muaj cai qhia rau UW-Madison thiab xav kom qhia rau lub chaw hau lwm xyuas yam teeb meem ntawd: *University of Wisconsin-Madison Police Department, the Dean of Student Office, the Office of Human Resources* thiab tus Title IX Coordinator.
- Cov neeg raug tsim txom muaj cai xaiv qhov chaw pab raws li lawv nyiam. *UHS Violence Prevention and Survivor Services, the Rape Crisis Center, thiab Domestic Abuse Intervention Services (DAIS)* uas muaj kev pab dawb thiab tsis pub twg paub. Rau ntaub ntawv qhia ntxiv: <https://www.uhs.wisc.edu/survivor/>
- Cov neeg raug tsim txom muaj cai tau txais kev qhia, sau ntawv, txog cov chaw pab tswv yim, kev puas siab puas ntsws, noj qab haus huv, tawm tswv yim rau cov neeg raug tsim txom, cai lij choj, ua ntawv nkag teb chaws, kev pab nyiaj rau cov meyig, thiab lwm yam kev pab muaj nyob hauv tsev kawm ntawv thiab hauv zej zog.
- Yuav tsum qhia rau cov neeg raug tsim txom kev lawv muaj cai xaiv, thiab cov kev pab muaj rau kev kawm, nyob, mus los, thiab ua haujlwm los cov kev tiv thaiv, yog thov thiab muaj cov kev pab ua tau rau, tsis hais tus neeg raug tsim txom xaiv qhia rau tub ceev xwm hauv tsev kawm ntawv los hauv zej zog.
- Cov neeg raug tsim txom muaj cai thov tsis pub tus rau liam qhia nws yog leej twg.
- Cov neeg raug tsim txom muaj cai kom tsis pub raug ua pauj rau teev ntawm hauv tsev kawm ntawv hais/qhia qhov teeb meem.
- Cov neeg raug tsim txom muaj cai teev ntawv tsis txaus siab rau lub [US Department of Justice](#) thiab/los [US Department of Education Office for Civil Rights](#)

Cov cai muaj thaum tus neeg raug tsim txom ceeb toom rau lub *Wisconsin Law Enforcement Agency*:

- Txhua tus neeg raug tsim txom ntawm kev ua txhaum cai hauv Wisconsin uas qhia rau tub ceev xwm muaj cai tau txais kev pab raws tus cai, [Chapter 950 of the Wisconsin Statute](#). Cov cai no muaj xws li: tau txais kev saib xyuas ncées, saib kom muaj meej mom, thiab hwm nws thiab tsis pub twg paub los ntawm cov neeg ua haujlwm rau pej xeem, cov neeg ua haujlwm, los cov koos haum; muaj cai kom xyuas raws li nws xav muaj thaum tsev hais plaub txiav txim seb puas yuav tso cai hais rooj plaub ntxiv; muaj cai kom los xyuas kom tseeb kom cov chaw ua haujlwm ntawm cov raug tsim txom pab ua raws kev xwj kom tus neeg raug tsim txom txhob poob nyiaj ua haujlwm thiab lwm yam kev pab thaum mus sib hais pem tsev hais plaub; thiab muaj cai nrog cov neeg foob hais rooj plaub sab laj yog lub tsev hais plaub yog qhov saib xyuas kev ua txhaum cai.
- Cov neeg raug tsim txom rau kev ua txhaum cai, Xeev Wisconsin muaj cai thov qhov Nyiaj Pab Them rau Neeg Raug Tsim Txom (*Crime Victim Compensation*), uas them cov nuj nqis tsis tau uas them rau kev raug mob los tuag, nrog cov nyiaj ua haujlwm poob, nqi kev pab

tswv yim, nqi kuaj mob, thiab lwm yam khoom tuav khaws cia ua pov thawj.

Cov cai muaj thaum ntsib Cov Kev Pab Kuaj Lub Cev (*Forensic Nurse Examiner Services*):

- Cov neeg raug tsim txom muaj cai mus kuaj tsis tau them nqi rau qhov kev kuaj txawm qhia los tsis qhia rau tub ceev xwm. Hauv Madison, mus kuaj *Forensic Nurse Examiner Services* no nyob hauv *Meriter Hospital*; yog tias koj kuaj lwm yam ntxiv thiab, yuav muaj lwm nqi kuaj hauv tsev kho mob rau.
- Cov neeg raug quab yuam deev mus rau hauv ib lub tsev kho mob muaj cai kom tsev kho mob muab tshuaj kom lub cev txhob xeeb tub raws tus cai *Wisconsin Statute 50.375*.

Cov cai muaj thaum muaj cawv los yeeb tshuaj tshuam nrog:

- Raws li UW–Madison Txoj Cai Kev Hais Lus Dev Phem Rau thiab Kev Ua Phem Kov/Deev: Cov neeg tsis txaus siab thiab cov neeg ua pov thawj rau qhov kev hais lus dev phem rau los quab yuam kov/deev yuav tsis raug nplua nyiaj los raug tsev kawm ntawv cov kev qhuab qhia rau kev coj ua thaum los ze lub sij hawm qhov teeb meem tshwm sim uas hla lub tsev kawm ntawv cov cai txog haus dej caw los siv yeeb tshuaj ntshe tsev kawm ntawv ho xyuas pom tias qhov hla tsev kawm ntawv tus cai ua rau lwm tus muaj kev puas tsuaj rau kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb.

Cov Cai Muaj hauv Cov Txheej Txheem Xyuas Xwj

Cov neeg ua haujlwm: UW-Madison muaj 3 pab/hom neeg ua haujlwm – *faculty* (kws qhia ntawv), *academic staff* (cov ua haujlwm pab kev kawm), thiab *university staff* (cov neeg lwm yam ua haujlwm). Txhua pab muaj cov txheej txheem ua raws tshawb xwj sib txawv. Rau kev piav qhia ntxiv txog txhua qhov kev ua raws, thov mus saib hauv <https://kb.wisc.edu/ohr/policies/>

Cov mejyig: UW-Madison siv *Chapter UWS 17* los tsev kawm ntawv cov kev tshawb xyuas hais cov rau mejyig txog kev quab yuam kov/deev, ua phem ua nkauj ua nraug, tsim txom neeg hauv tsev, thiab soj taug qab.

Rau cov mejyig thiab laj mej yog kws qhia ntawv, ua haujlwm pab feem kev kawm, thiab ua lwm yam haujlwm, cov cai muaj nram no yog cov qhia tau tseeb tias yuav tsum muaj nyob hauv txog txhua yam kev hais lus dev phem rau los ua phem quab yuam kov/deev:

- Kev ua raws tshawb xwj yuav muaj ntsuam xyuas sai, ncaj ncees, thiab tsis tuaj twg tog xwj, thiab daws qhov teeb meem. Nyob rau lub sij hawm no kom muaj lwm tus tuaj nrog tus neeg raug iab liam mloog nyob rau hauv kev xyuas txhua lub sij hawm, nrog rau muaj ib tug pab tswv yim nws xaiv nrog mus rau cov rooj sib tham los sib hais xyuas.
- Tus neeg tsis txaus siab* thiab tus raug liam** muaj caij sib luag koom nrog kev tshawb xyuas thiab txhua lub rooj sib hais tom ntej.
- Cov neeg sawv cev hauv tsev kawm ntawv ua raws cov txheej txheem tshawb xyuas, tau txaits kev cob qhia txog kev tsim txom neeg hauv tsev, ua phem ua nkauj ua nraug, quab

yuav kov/deev thiab soj taug qab thiab yuav ua li cas tshawb xyuas thiab sib hais kom tiv thaiv kev nyab xeeb rau cov neeg raug tsim txom thiab txhawb qhov kev lav ris.

- Yuav tsum tau qhia rau ob tog tib txhij, sau ntawv, txog qhov txiav txim rau kev ntsuam xyuas li cas; UW-Madison cov txheej txheem ua raws rau tus neeg raug liam thiab tus neeg raug tsim txom txog kev rov hais ntxiv; tej qhov kev hloov pauv rau cov txiav txim kawg uas tshwm sim ua ntej thaum qhov kev txiav txim yog qhov kawg; thiab thaum twg cov kev txiav txim yog qhov txiav txim kawg. Tsis muaj caij yuav kom pub tus neeg raug tsim txom qhia leeg twg paub txiav txim li cas, los txwv tsis pub tham txog rooj plaub.
- Tus neeg tsis txaus siab yuav tsum muaj txoj cai thov kom rov hais dua ib yam li tus raug liam.
- Cov neeg ua haujlwm xyuas pom tias tau quav yuav kov/deev, ua phem tsim txom hauv tsev, ua phem rau kev ua nkauj ua nraug thiab/los soj taug qab yuav raug rau ib qho los ntau tshaj ib qho cov hauv qab no: sau ntawv qhia raug ris kev ua txhaum, raug so tsis them nyiaj, ncaws tawm, txo qib txoj haujlwm, tshem tawm cov luag haujlwm, thiab/los muab cov haujlwm txawv rau ua.
- Rau UW-Madison cov neeg ua hau lwm kev ua raws xyuas qhuab qhia, cov kev rau txim hauv qab no, raws li UW - Madison Txoj Cai txog Kev Hais Lus Dev Phem Rau thiab Ua Phem Quav Yuam Kov/Deev, tej zaum yuav siv rau tom qab qhov txiav txim kawg yog tau ua phem quab yuam kov/deev, tsim txom neeg hauv tsev, ua kom tau deev, ua phem ua nkauj ua nraug thiab/los soj taug qab.

*Tus neeg tsis txaus siab hais tias ua txhaum cai

**Tus neeg teb yog tus mejyig liam tias ua txhaum

Hloov kho tshiab zaum kawg Lub Rau Hlis 2022